Hamilton Beach®

Rice Cooker & Steamer
Cuiseur pour le riz/marmite vapeur
Arrocera y vaporera

Read before use. Lire avant utilisation. Lea antes de usar.

For recipes, tips, product information and registration: hamiltonbeach.com

Pour des recettes, des conseils, des renseignements sur le produit et l'enregistrement : hamiltonbeach.ca

Para recetas, consejos, información del producto y registro: hamiltonbeach.com.mx

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Use pot holders when removing hot containers.
5. To protect against risk of electrical shock, do not immerse cord, plug, or base in water or other liquid.
6. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
7. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
8. Vessel may remain hot after unit is turned off.
9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. Do not place on or near a hot gas or an electric burner or in a heated oven.
13. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot food, water, or other hot liquids.
14. To disconnect, push up the switch and then remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
15. Do not use appliance for other than intended use.
16. Lift and open cover carefully to avoid scalding, and allow water to drip into the cooking pot.
17. **CAUTION: Risk of electric shock.** Cook only in removable cooking pot.
18. Do not place the unit directly under cabinets when operating as this product produces large amounts of steam. Avoid reaching over the product when operating.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

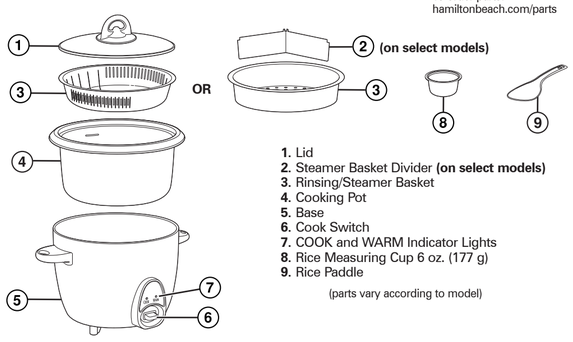
⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features

To order parts:
hamiltonbeach.com/parts



1. Lid
2. Steamer Basket Divider **(on select models)**
3. Rinsing/Steamer Basket
4. Cooking Pot
5. Base
6. Cook Switch
7. COOK and WARM Indicator Lights
8. Rice Measuring Cup 6 oz. (177 g)
9. Rice Paddle

(parts vary according to model)

Hamilton Beach in no way guarantees the availability of replacement parts, repair services and information necessary to repair our products. For information on what parts and repair services may currently be available, please contact us using the methods provided in this manual.

How to Cook Rice, Grain, and Cereal

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Cook only in removable cooking pot. Never place water or food directly into the base.

⚠ CAUTION Burn Hazard. Steam from steam vent can cause injury.

Before first use: Wash all removable parts before using. See Care and Cleaning for details.

Rice Measuring Cup information: This is an important tool in using your Rice Cooker successfully and its size is a standard in the rice industry. One rice measuring cup equals 6 oz. (177 g) or approximately 3/4 cup U.S. standard measure.

1. For model with Rinsing/Steamer Basket only: Measure rice with Rice Measuring Cup. Add the desired amount of measured uncooked rice to Rinsing/ Steamer Basket. Do not fill above side vents to prevent rice from falling through while rinsing. Place basket under a slow-flowing faucet and rinse. Add drained rice to Cooking Pot. Repeat rinsing with any remaining rice.
2. Add desired amount of uncooked rice to Cooking Pot; then fill with water to corresponding water line. **EXAMPLE**: If you add 4 level Rice Measuring Cups of rice to Cooking Pot, add water to the "4" line of Cooking Pot. DO NOT exceed MAX fill line. Follow package directions if proportions vary from this recommendation. Amounts of water can be adjusted to personal preference.
3. Place Cooking Pot securely into Base. **NOTE:** Make sure bottom of Cooking Pot is not bent or warped, or it will not conduct heat correctly.
4. Add Lid to Cooking Pot.
5. Plug into outlet.
6. WARM Light will illuminate, but unit is not yet cooking.
7. Press Cook Switch down to begin cooking.
8. COOK Light will illuminate.
9. When finished cooking, Cooker will switch automatically to WARM and Light will illuminate.
10. Unplug.

How to Steam Food

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Cook only in removable cooking pot. Never place water or food directly into the base.

⚠ CAUTION Burn Hazard. Steam from steam vent can cause injury.

1. Fill Cooking Pot half full of water.
2. Place Cooking Pot securely into Base. **NOTE:** Make sure bottom of Cooking Pot is not bent or warped, or it will not conduct heat correctly.
3. For model with Steamer Basket with Divider: Add Basket Divider before steaming different foods. Add food to Steamer Basket.
4. Place Steamer Basket into Cooking Pot.
5. Add Lid to Cooking Pot.
6. Plug into outlet.
7. WARM Light will illuminate, but unit is not yet cooking.
8. Press Cook Switch down to begin cooking.
9. COOK Light will illuminate. Steam food to desired doneness. Unit automatically switches to WARM when all water is evaporated. **NOTE:** If unit switches to WARM and food needs more steaming, add water to Cooking Pot and press Cook Switch down to cook.
10. Using an oven mitt, use tongs to remove food from Steamer Basket.
11. Unplug.

How to Steam Food While Cooking Rice

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Cook only in removable cooking pot. Never place water or food directly into the base.

⚠ CAUTION Burn Hazard. Steam from steam vent can cause injury.

1. Follow directions in steps 1–3 for How to Cook Rice, Grain, and Cereal. **NOTE:** Some foods should be added to Steamer Basket at the start of cooking rice, and others need to be added when lid vent emits heavy steam.
2. For model with Steamer Basket with Divider: Add Basket Divider before steaming different foods. Add food to Steamer Basket.
3. Place Steamer Basket into Cooking Pot.
4. Add Lid to Cooking Pot.
5. Plug into outlet.
6. WARM Light will illuminate, but unit is not yet cooking.
7. Press Cook Switch down to begin cooking.
8. COOK Light will illuminate.
9. Remove Lid to check doneness of food in Steamer Basket. **NOTE:** To check steamed food during rice cooking time, use caution and an oven mitt while lifting Lid. If food is done, remove food with spatula from Steamer Basket to serving bowl/platter.
10. Using an oven mitt, remove Steamer Basket.
11. Add Lid to Cooking Pot.
12. When finished cooking rice, Cooker will automatically switch to WARM mode and Light will illuminate.
13. Unplug.

Care and Cleaning

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Do not immerse base, cord, or plug in water or other liquid.

1. Unplug.
2. Wipe Cooking Pot with a damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, use a mild nonabrasive cleanser.
3. Cooking Pot and Lid are dishwasher-safe. Steamer Basket, Rice Measuring Cup, and Rice Paddle are dishwasher-safe for top rack only. DO NOT use the "SANITIZE" setting when washing in the dishwasher. "SANITIZE" cycle temperatures could damage your product.

Troubleshooting

Cooker doesn't turn on.
- Cooker is not plugged in. Make sure Rice Cooker is plugged into a properly operating electrical outlet.

Rice is not cooked.
- Not enough water/cooking liquid. Follow package directions.
- Place Cooking Pot securely into the base. **NOTE:** If Cooking Pot is bent or warped, it will not seat properly in Base and, therefore, will not conduct heat correctly. To replace Cooking Pot, contact Customer Service or visit hamiltonbeach.com.
- Let rice rest for 10 to 15 minutes after cooking is complete and Rice Cooker has switched to WARM.

Rice is mushy.
- Too much liquid added to Cooking Pot. Reduce liquid.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original delivery in the U.S. and Canada. During this period, your exclusive remedy is replacement of this product, or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is unavailable, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or write Hamilton Beach Brands, Inc., Attn: Consumer Affairs, 261 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387, or visit hamiltonbeach.com/customerservice in the U.S. or hamiltonbeach.ca/customer-service in Canada. For faster service, include the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par des, ou en présence d'enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas fait par des enfants à moins d'être sous supervision. Les enfants doivent être supervisés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Utiliser des sous-plats pour déposer les récipients chauds.
5. Pour se protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la prise ou la base dans l'eau ou tout autre liquide.
6. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant le nettoyage. Laisser refroidir l'appareil avant d'installer ou de retirer des pièces. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
8. Le contenant peut rester chaud une fois que l'appareil est éteint.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes, incluant la cuisinière.
12. Ne pas placer sur ou près de surfaces chaudes comme un brûleur électrique ou à gaz ou un four chauffé.
13. Exercer une très grande prudence lors du déplacement d'un appareil contenant des aliments, de l'eau ou tout autre liquide chaud.
14. Pour débrancher, soulever l'interrupteur puis débrancher la fiche de la prise murale. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
15. Ne pas utiliser cet appareil pour à une fin autre que celle prévue.
16. Soulever et ouvrir le couvercle avec précaution pour éviter l'échaudage et permettre l'égouttement de l'eau dans le pot de cuisson.
17. **ATTENTION : Risque de choc électrique.** Cuire uniquement dans le pot de cuisson amovible.
18. Ne pas placer l'appareil directement sous les armoires pendant le fonctionnement, car cet appareil dégage une grande quantité de vapeur. Éviter de tendre la main pour atteindre l'appareil pendant le fonctionnement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

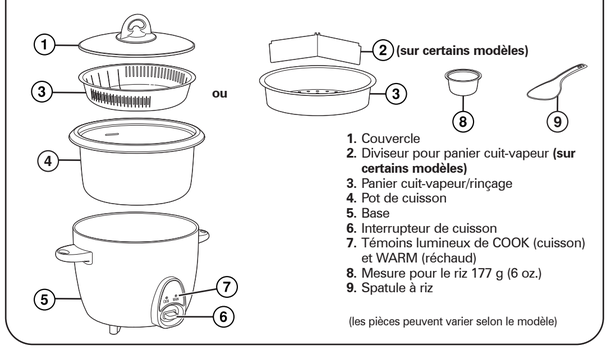
⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique : Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques

Pour commander des pièces, visiter :
hamiltonbeach.ca/parts



1. Couvercle
2. Diviseur pour panier cuit-vapeur **(sur certains modèles)**
3. Panier cuit-vapeur/rinçage
4. Pot de cuisson
5. Base
6. Interrupteur de cuisson
7. Témoins lumineux de COOK (cuisson) et WARM (réchaud)
8. Mesure pour le riz 177 g (6 oz.)
9. Spatule à riz

(les pièces peuvent varier selon le modèle)

Hamilton Beach ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de remplacement, des services de réparation, ni des renseignements nécessaires pour réparer ses produits. Pour obtenir de l'information sur les pièces et les services de réparation possiblement offerts à l'heure actuelle, veuillez communiquer avec nous à l'aide des moyens fournis dans le présent manuel.

Cuisson du riz, des grains et céréales

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Cuire les aliments uniquement dans le pot de cuisson amovible. Ne jamais verser d'eau ou déposer des aliments directement dans la base.

⚠ ATTENTION Risque de brûlures. La vapeur s'échappant de l'évent peut provoquer des blessures.

Avant la première utilisation : Laver toutes les pièces amovibles avant d'utiliser. Voir le chapitre Entretien et nettoyage pour les détails.

Informations concernant la mesure pour le riz : Elle constitue un outil essentiel lorsque vous utilisez votre cuiseur à riz et sa taille représente un standard dans l'industrie du riz. Une tasse à mesurer pour le riz équivaut à 177 g (6 oz.) ou environ 3/4 de tasse selon la norme des mesures américaines.

1. Pour le modèle avec panier cuit-vapeur/ rinçage seulement : Mesurer la quantité de riz avec la mesure pour le riz. Ajouter la quantité souhaitée de riz non cuit mesurée dans le panier cuit-vapeur/ rinçage. Ne pas remplir au-delà des évents pour éviter que le riz ne tombe pendant le rinçage. Placer le panier sous un jet d'eau faible du robinet et rincer. Ajouter le riz rincé dans le pot de cuisson. Répéter le rinçage avec le reste du riz.
2. Ajouter la quantité de riz non cuit dans le pot de cuisson et remplir ensuite avec de l'eau jusqu'à la ligne d'eau correspondante. **EXEMPLE** : Si vous ajoutez 4 mesures rases de riz dans le pot de cuisson, ajoutez de l'eau jusqu'à la ligne d'eau « 4 » du pot de cuisson. NE PAS dépasser la ligne de remplissage MAX. Veuillez suivre les directives de l'emballage si les proportions sont différentes de ces recommandations. La quantité d'eau peut être ajustée selon vos préférences personnelles.
3. Placer le pot de cuisson solidement dans la base. **REMARQUE** : S'assurer que le fond du pot de cuisson n'est pas croche ou tordu, autrement le transfert de chaleur ne sera pas uniforme.
4. Mettre le couvercle sur le pot de cuisson.
5. Brancher dans la prise de courant.
6. Le témoin WARM (réchaud) s'illuminera, mais l'appareil n'est pas en mode de cuisson.
7. Appuyer sur l'interrupteur de cuisson pour commencer la cuisson.
8. Le témoin COOK (cuisson) s'illuminera.
9. Quand la cuisson est achevée, le cuiseur passera automatiquement en mode WARM (réchaud) et le témoin s'illuminera.
10. Débrancher.

Cuisson des aliments à la vapeur

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Cuire les aliments uniquement dans le pot de cuisson amovible. Ne jamais verser d'eau ou déposer des aliments directement dans la base.

⚠ ATTENTION Risque de brûlures. La vapeur s'échappant de l'évent peut provoquer des blessures.

1. Remplir le pot de cuisson à moitié avec de l'eau.
2. Placer le pot de cuisson solidement dans la base. **REMARQUE** : S'assurer que le fond du pot de cuisson n'est pas croche ou tordu, autrement le transfert de chaleur ne sera pas uniforme.
3. Pour les modèles avec diviseur pour panier cuit-vapeur : Insérer le diviseur pour panier avant de cuire différents aliments à la vapeur. Ajouter les aliments dans le panier cuit-vapeur.
4. Placer le panier cuit-vapeur dans le pot de cuisson.
5. Mettre le couvercle sur le pot de cuisson.
6. Brancher dans la prise de courant.
7. Le témoin WARM (réchaud) s'illuminera, mais l'appareil n'est pas en mode de cuisson.
8. Appuyer sur l'interrupteur de cuisson pour commencer la cuisson.
9. Le témoin COOK (cuisson) s'illuminera. Faire cuire les aliments à la vapeur jusqu'au degré de cuisson désiré. L'appareil s'éteindra automatiquement et passera au mode WARM (réchaud) dès que l'eau est complètement évaporée. **REMARQUE** : Si l'appareil passe en mode WARM (réchaud) et que les aliments nécessitent une prolongation de la cuisson vapeur, ajouter de l'eau au pot de cuisson et abaisser l'interrupteur de cuisson pour démarrer la cuisson.
10. À l'aide de gants de cuisine, utilisez des pinces pour retirer les aliments du panier cuit-vapeur.
11. Débrancher.

Cuisson à la vapeur et cuisson de riz simultanées

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Cuire les aliments uniquement dans le pot de cuisson amovible. Ne jamais verser d'eau ou déposer des aliments directement dans la base.

⚠ ATTENTION Risque de brûlures. La vapeur s'échappant de l'évent peut provoquer des blessures.

1. Veuillez suivre les directives des étapes 1 à 3 dans Cuisson du riz, des grains et céréales. **REMARQUE** : Certains aliments doivent être ajoutés dans le panier cuit-vapeur au début de la cuisson du riz, et d'autres doivent être ajoutés lorsque les fentes du couvercle laissent échapper une vapeur abondante.
2. Pour les modèles avec diviseur pour panier cuit-vapeur : Insérer le diviseur pour panier avant de cuire différents aliments à la vapeur. Ajouter les aliments dans le panier cuit-vapeur.
3. Placer le panier cuit-vapeur dans le pot de cuisson.
4. Mettre le couvercle sur le pot de cuisson.
5. Brancher dans la prise de courant.
6. Le témoin WARM (réchaud) s'illuminera, mais l'appareil n'est pas en mode de cuisson.
7. Appuyer sur l'interrupteur de cuisson pour commencer la cuisson.
8. Le témoin COOK (cuisson) s'illuminera.
9. Retirer le couvercle pour vérifier la cuisson des aliments dans le panier cuit-vapeur. **REMARQUE** : Pour vérifier les aliments cuits à la vapeur pendant la durée de cuisson, avec prudence et des gants de cuisine, soulever le couvercle. Si les aliments sont cuits, retirer les aliments du panier cuit-vapeur avec une spatule et les déposer dans un bol ou une assiette.
10. Avec des gants de cuisine, retirer le panier cuit-vapeur.
11. Mettre le couvercle sur le pot de cuisson.
12. Quand la cuisson de riz est achevée, le cuiseur passera automatiquement en mode WARM (réchaud) et le témoin s'illuminera.
13. Débrancher.

Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Ne pas immerger la base, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

1. Débrancher.
2. Essuyer le pot de cuisson avec un linge ou une éponge humide. Pour enlever les taches rebelles, utiliser un nettoyant doux non abrasif.

3. Le pot de cuisson et le couvercle sont lavables au lave-vaisselle. Le panier cuit-vapeur, la mesure pour le riz et la spatule à riz sont lavables au lave-vaisselle dans le panier supérieur. NE PAS utiliser le réglage « SANITIZE » du lave-vaisselle. Les températures du cycle « SANITIZE » peuvent endommager le produit.

Dépannage

Le cuiseur ne s'allume pas.
- Le cuiseur n'est pas branché. S'assurer que le cuiseur de riz est branché dans une prise murale qui fonctionne correctement.

Le riz n'est pas cuit.
- Trop peu d'eau/de liquide de cuisson. Suivre le mode d'emploi inscrit sur l'emballage.
- Placer le pot de cuisson solidement dans la base. **REMARQUE :** Si le pot de cuisson est croche ou tordu, il ne reposera pas correctement dans sa base et le transfert de chaleur ne sera pas uniforme. Pour obtenir un pot de cuisson de remplacement, veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou visitez le site hamiltonbeach.com.
- Laisser reposer le riz pendant 10 à 15 minutes suivant la fin de la cuisson et que le cuiseur de riz soit passé au mode WARM (réchaud).

Le riz est pâteux.
- Trop d'eau ajoutée dans le pot de cuisson. Réduire la quantité de liquide.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisées aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date originale de livraison aux É.-U et au Canada. Au cours de cette période, votre recours exclusif se limitera au remplacement de ce produit ou tout autre composant défectueux, à notre discrétion. Cependant, vous êtes responsables des frais associés au retour du produit ou d'un composant en vertu de la présente garantie. Si le produit ou le composant est non disponible, nous le remplacerons avec un article similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines états ou provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Pour faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez ne pas retourner cet appareil au magasin. Veuillez appeler au 1 800 851-8900 aux É.-U. ou au 1 800 267-2826 au Canada, ou écrire à Hamilton Beach Brands, Inc., Attn: Consumer Affairs, 261 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387, ou visiter le site hamiltonbeach.com/customer-service aux États-Unis ou hamiltonbeach.ca/customer-service au Canada. Pour obtenir un service plus rapide, veuillez repérer les numéros de modèle, de type et de séries sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se necesita una supervisión estrecha al usar cualquier aparato por niños o en la presencia de los niños. La limpieza y la mantenimiento no debe ser hecha por niños a menos que estén siendo supervisados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
4. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
5. No toque las superficies calientes. Use las manijas o perillas. Use agarraollas cuando retire de recipientes calientes.
6. Para protegerse contra un riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable, enchufe o base en agua u otro líquido.
7. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de la limpieza. Deje que se enfríe antes de colocar o sacar alguna pieza. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire del cable eléctrico.
8. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
9. El recipiente puede permanecer caliente después de que la unidad se apaga.
10. El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
11. No use en exteriores.
12. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o barra, o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
13. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador a gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
14. Se debe tener precaución extrema cuando se mueve un aparato que contiene comida, agua u otros líquidos calientes.
15. Para desconectar, empuje hacia arriba el interruptor, luego remueva el enchufe de la toma de la pared.
16. No use el aparato eléctrico para ningún otro fin que no sea el indicado.
17. Levante y abra la tapa cuidadosamente para evitar quemaduras, y permitir que el agua gotee dentro de la olla de cocción.
18. **PRECAUCIÓN: Riesgo de descarga eléctrica.** Cocine sólo en el olla de cocción removible.
19. No coloque la unidad directamente bajo gabinetes cuando esté funcionando ya que este producto produce grandes cantidades de vapor. Evite tratar de alcanzar algo por arriba cuando esté funcioando.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

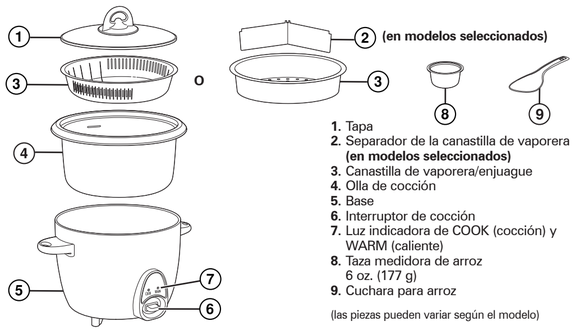
⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica: Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Piezas y características

Para ordenar piezas, visite: hamiltonbeach.com/parts



1. Tapa
2. Separador de la canastilla de vaporera **(en modelos seleccionados)**
3. Canastilla de vaporera/enjuague
4. Olla de cocción
5. Base
6. Interruptor de cocción
7. Luz indicadora de COOK (cocción) y WARM (caliente)
8. Taza medidora de arroz 6 oz. (177 g)
9. Cuchara para arroz

(las piezas pueden variar según el modelo)

Hamilton Beach no garantiza en ningún caso la disponibilidad de repuestos, servicios de reparación ni la información necesaria para reparar nuestros productos. Para obtener información sobre las piezas y servicios de reparación que puedan estar disponibles actualmente, comuníquese con nosotros a través de los medios indicados en este manual.

Cómo cocinar arroz, granos y cereales

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica. Cocine sólo en la olla de cocción. Nunca coloque agua o alimento directamente en la base.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de quemaduras. El vapor que sale de la ventila puede causar lesiones.

Antes del primer uso: Lave todas las piezas removibles antes de usar. Ver Cuidado y limpieza para más detalles.

Información sobre la taza medidora de arroz: Esta es una herramienta importante para usar con éxito su olla arrocera y su tamaño es estándar en la industria del arroz. Una taza medidora de arroz equivale a 6 oz. (177 g) o aproximadamente 3/4 de taza estándar de medida de los EE.UU.

1. Solo para el modelo con canastilla de vaporera/enjuague: Mida el arroz con la taza medidora. Agregue la cana la canastilla de vaporera/enjuague. No llene por encima de las ventilaciones laterales para evitar que el arroz se caiga durante el enjuague. Coloque la canastilla debajo de un grifo de flujo lento y enjuague. Agregue el arroz enjuagado a la olla de cocción. Repita el proceso de enjuague con el arroz restante.
2. Agregue la cantidad deseada de arroz crudo a la olla de cocción; a continuación, llene con agua hasta la línea de agua correspondiente. **EJEMPLO:** Si agrega 4 tazas medidoras de arroz a la olla de cocción, añada agua hasta que la línea "4" de la olla de cocción. NO exceda la línea de llenado MAX. Siga las instrucciones del paquete si las proporciones varían de esta recomendación. Las cantidades de agua se pueden ajustar a las preferencias personales.
3. Coloque la olla de cocción firmemente en la base. **NOTA:** Asegúrese que el fondo de la olla de cocción no esté doblado o deformado, o no conducirá el calor correctamente.
4. Coloque la tapa en la olla de cocción.
5. Enchufe en el tomacorriente.
6. La luz WARM (caliente) se iluminará pero la unidad no está cociendo.
7. Presione el interruptor de cocción para iniciar la cocción.
8. La luz COOK (cocción) se iluminará.
9. Cuando haya finalizado la cocción, la arrocera cambiará automáticamente a WARM (caliente) y se iluminará la luz.
10. Desenchufe.

Cómo cocinar alimentos a vapor

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica. Cocine sólo en la olla de cocción. Nunca coloque agua o alimento directamente en la base.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de quemaduras. El vapor que sale de la ventila puede causar lesiones.

1. Llene la olla de cocción hasta la mitad con agua.
2. Coloque la olla de cocción firmemente en la base. **NOTA:** Asegúrese que el fondo de la olla de cocción no esté doblado o deformado o no conducirá el calor correctamente.
3. Para el modelo con canastilla de vaporera con separador de la canastilla: Agregue el separador de la canastilla antes de cocinar al vapor diferentes alimentos. Agregue alimentos a la canastilla de vaporera.
4. Coloque la canastilla de vaporera en la olla de cocción.
5. Coloque la tapa en la olla de cocción.
6. Enchufe en el tomacorriente.
7. La luz WARM (caliente) se iluminará pero la unidad no está cociendo.
8. Presione el interruptor de cocción para iniciar la cocción.
9. La luz COOK (cocción) se iluminará. Cocine los alimentos al vapor hasta alcanzar la cocción deseada. Ver los tiempos de cocción aproximados en la tabla. La unidad cambia automáticamente a WARM (caliente) cuando se evapora toda el agua. **NOTA:** Si la unidad cambia a WARM (caliente) y el alimento necesita más cocimiento al vapor, agregue agua a la olla de cocción y presione el interruptor de cocción hacia abajo para cocinar.
10. Usando un guante de cocina, use pinzas para extraer los alimentos de la canastilla de vaporera.
11. Desenchufe.

Cómo cocinar alimentos al vapor con arroz

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica. Cocine sólo en la olla de cocción. Nunca coloque agua o alimento directamente en la base.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de quemaduras. El vapor que sale de la ventila puede causar lesiones.

1. Siga las instrucciones de los pasos 1 a 3 en Cómo cocinar arroz, granos y cereales. **NOTA:** Algunos alimentos deben agregarse a la canastilla de vaporera al comienzo de la cocción del arroz, y otros necesitan agregarse cuando la ventila de la tapa emita vapor denso.
2. Para el modelo con canastilla de vaporera con separador de la canastilla: Agregue el separador de la canastilla antes de cocinar al vapor diferentes alimentos. Agregue alimentos a la canastilla de vaporera.
3. Coloque la canastilla de vaporera en la olla de cocción.
4. Coloque la tapa en la olla de cocción.
5. Enchufe en el tomacorriente.
6. La luz WARM (caliente) se iluminará pero la unidad no está cociendo.
7. Presione el interruptor de cocción para iniciar la cocción.
8. La luz COOK (cocción) se iluminará.
9. Quite la tapa para verificar el nivel de cocción de los alimentos en la canastilla de vaporera. **NOTA:** Para verificar los alimentos al vapor durante el tiempo de cocción del arroz, tenga cuidado y utilice un guante de cocina mientras levanta la tapa. Si los alimentos están cocidos, quítelos con una espátula de la canastilla de vaporera y colóquelos en una plato/tazón para servir.
10. Usando un guante de cocina, quite la canastilla de vaporera.
11. Coloque la tapa en la olla de cocción.
12. Cuando haya finalizado la cocción de arroz, la arrocera cambiará automáticamente a WARM (caliente) y se iluminará la luz.
13. Desenchufe.

Cuidado y limpieza

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica. No sumerja la base, el cable o enchufe en agua o cualquier otro líquidos.

1. Desenchufe.
2. Limpie la olla de cocción con un paño o esponja húmedos. Para quitar manchas rebeldes, utilice un limpiador suave no abrasivo.
3. La olla de cocción y la tapa son aptas para lavavajillas. La canastilla de vaporera, la taza medidora de arroz y la cuchara para arroz son aptas para lavavajillas sólo en el estante superior. NO use la configuración "HIGIENIZAR" al lavar en el lavavajillas. Las temperaturas del ciclo "HIGIENIZAR" podrían dañar su producto.

Resolviendo problemas

La arrocera no se enciende.
- La arrocera no está conectada. Asegúrese que la arrocera esté conectada en una toma eléctrica operando adecuadamente.

El arroz no está cocido.
- No hay suficiente agua/líquido de cocción. Siga las instrucciones del paquete.
- Coloque la olla de cocción firmemente en la base. **NOTA:** Si la olla de cocción está doblada o deformada no sentará bien en la base y, por lo tanto, no conducirá el calor adecuadamente. Para reemplazar la olla de cocción, comuníquese con Servicio al cliente o visite hamiltonbeach.com.
- Deje reposar el arroz de 10 a 15 minutos después de completar la cocción y que la arrocera haya pasado a WARM (caliente).

El arroz está blando.
- Se agregó mucho líquido a la olla de cocción. Reduzca el líquido.

Hamilton Beach

Grupo HB/PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección,
Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:

Grupo HB/PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al: **Centro de Atención al Consumidor: 800 71 16 100**

Grupo HB/PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de entrega original:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB/PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB/PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:
a) Cuando el producto se hubiese utlizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB/PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.
El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB/PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA___ MES___ AÑO___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **800 71 16 100** **Email: mexico.service@hamiltonbeach.com**

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

Ciudad de México

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Calles, No. 1499
Zacahuitzco, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 09490
Tel: 55 5235 2323

CASA GARCÍA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 03910
Tel: 55 5563 8723

Nuevo León

FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES
Ruperto Martinez No. 238 Ote.
Col. Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000
Tel: 81 8343 6700

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara, Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660
Tel: 33 3825 3480

Modelos:	Tipos:	Características eléctricas:
37552	RC13	120 V ~ 60 Hz 400 W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".

840390500 04/26